SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2007/734/SZBP

ze dne 13. listopadu 2007

o omezujících opatřeních proti Uzbekistánu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada přijala dne 14. listopadu 2005 společný postoj 2005/792/SZBP o omezujících opatřeních proti Uzbekistánu [1] v reakci na nadměrné, nepřiměřené a bezohledné použití síly uzbeckými bezpečnostními silami při událostech v Andižanu v květnu roku 2005. Některá omezující opatření byla prodloužena společným postojem Rady 2006/787/SZBP [2]. Dne 14. května 2007 Rada přijala společný postoj 2007/338/SZBP, kterým se prodlužují některá omezující opatření proti Uzbekistánu [3], kterým byla prodloužena omezující opatření týkající se vstupu některých osob o dobu šesti měsíců.

(2) Dne 15. října 2007 Rada vyzvala uzbecké orgány, aby učinily další pokrok v oblasti lidských práv. Rada naléhavě vyzvala Uzbekistán, aby plně prováděl své mezinárodní závazky týkající se lidských práv a základních svobod, jakož i právního státu, a aby zejména umožnil zcela neomezený přístup příslušných mezinárodních orgánů k vězněným osobám; aby účinně spolupracoval se zvláštními zpravodaji OSN v Uzbekistánu; aby umožnil všem mezinárodním nevládním organizacím, včetně organizace Human Rights Watch, nerušenou činnost v Uzbekistánu; aby propustil zadržené zastánce lidských práv a ukončil jejich pronásledování; aby se pozitivním způsobem zapojil do otázek lidských práv v souvislosti s nadcházejícím zasedáním Výboru pro spolupráci mezi EU a Uzbekistánem a usiloval o reformy soudnictví, prosazování práva a policejního práva. Pokrok na cestě k těmto cílům bude vyhodnocován na základě zpráv vedoucích misí, jež budou zahrnovat posouzení nadcházejících prezidentských voleb.

(3) Rada považuje za vhodné prodloužit o dobu dvanácti měsíců zbrojní embargo a omezení vstupu pro osoby, které jsou přímo zodpovědné za nepřiměřené a bezohledné použití síly v Andižanu a za maření nezávislého vyšetřování. S cílem podpořit uzbecké orgány při pozitivních krocích ke zlepšení situace v oblasti lidských práv a s ohledem na závazky uzbeckých orgánů se omezení vstupu nebude uplatňovat po období šesti měsíců. Před koncem této lhůty Rada přezkoumá, zda uzbecké orgány učinily pokrok při plnění cílů stanovených v 2. bodě odůvodnění.

(4) K provedení některých opatření je nezbytná akce Společenství,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

1. Prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všech typů, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému, do Uzbekistánu státními příslušníky členských států nebo z území členských států, ať z tohoto území pocházejí či nikoli, nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států, se zakazuje.

2. Prodej, dodávky, převod nebo vývoz vybavení uvedeného v příloze I, které může být použito k vnitřní represi, do Uzbekistánu se zakazuje.

3. Zakazuje se:

i) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské nebo jiné služby související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a užíváním zbraní a souvisejícího materiálu všech typů, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému, jakož i souvisejícího vybavení, které může být použito k vnitřní represi, přímo či nepřímo jakékoli osobě nebo subjektu v Uzbekistánu nebo pro použití v této zemi;

ii) poskytovat financování nebo finanční pomoc související s vojenskou činností, zejména včetně finančních podpor, půjček a pojištění vývozních úvěrů, pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu, anebo pro poskytování technické pomoci, zprostředkování a jiných služeb, jakož i týkající se vybavení, které může být použito k vnitřní represi, přímo či nepřímo, jakékoli osobě nebo subjektu v Uzbekistánu nebo pro použití v této zemi.

[1] Úř. věst. L 299, 16.11.2005, s. 72.
[2] Úř. věst. L 318, 17.11.2006, s. 43.
[3] Úř. věst. L 128, 16.5.2007, s. 50.

Článek 2

1. Článek 1 se nevztahuje na:

i) prodej, dodávky, převod nebo vývoz nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy OSN, EU a Společenství na budování institucí nebo pro operace pro řešení krizí EU a OSN,

ii) dodávky, převod nebo vývoz zbraní a vybavení uvedených v článku 1 pro síly přispěvatelů na International Security Assistance Force (ISAF) a na „Operaci trvalá svoboda" (OEF),

iii) prodej, dodávky, převod nebo vývoz vybavení, které může být použito k vnitřní represi, výhradně pro humanitární nebo ochranné účely,

iv) prodej, dodávky, převod nebo vývoz nebojových vozidel vyrobených za použití materiálů, jež poskytují balistickou ochranu, nebo těmito materiály vybavených, která jsou určena pouze pro ochranu personálu EU a jejích členských států v Uzbekistánu,

v) financování a poskytování finanční pomoci nebo technické pomoci související s vybavením uvedeným v písmenech i), ii), iii) a iv),

pod podmínkou, že takový vývoz byl předem schválen příslušným orgánem.

2. Článek 2 se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Uzbekistánu zaměstnanci OSN, zaměstnanci EU, Společenství nebo jeho členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřeby.

Článek 3

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zabránily vstupu na svá území a průjezdu přes ně osobám uvedeným v příloze II, které jsou přímo zodpovědné za nepřiměřené a bezohledné použití síly v Andižanu a za maření nezávislého vyšetřování.

2. Odstavec 1 nezavazuje členské státy odmítnout vstup svých státních příslušníků na své území.

3. Odstavcem 1 nejsou dotčeny případy, kdy je členský stát vázán povinností podle mezinárodního práva, zejména:

i) jako hostitelská země mezinárodní mezivládní organizace,

ii) jako hostitelská země mezinárodní konference svolané Organizací spojených národů nebo pod její záštitou, nebo

iii) podle mnohostranné dohody o výsadách a imunitách, nebo

iv) podle konkordátu z roku 1929 (Lateránský pakt) uzavřeným mezi Svatým stolcem (Vatikánským městským státem) a Itálií.

4. Odstavec 3 se vztahuje rovněž na případy, kdy je členský stát hostitelskou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).

5. Rada je řádně informována o všech případech, kdy členské státy udělí výjimku podle odstavců 3 a 4.

6. Členské státy mohou udělit výjimky z opatření podle odstavce 1, pokud je cesta odůvodněná na základě naléhavé humanitární potřeby nebo na základě účasti na mezivládních setkáních, včetně setkání podporovaných Evropskou unií, na kterých je veden politický dialog, který přímo podporuje demokracii, lidská práva a právní stát v Uzbekistánu.

7. Členský stát, který si přeje udělit výjimku podle odstavce 6, tuto skutečnost písemně oznámí Radě. Výjimka se pokládá za udělenou, pokud jeden nebo více členů Rady nevznese písemně námitku do dvou pracovních dnů od obdržení oznámení o navrhované výjimce. Pokud jeden nebo více členů Rady námitku vznese, může o udělení navrhované výjimky rozhodnout Rada kvalifikovanou většinou.

8. Pokud členský stát podle odstavců 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v příloze II vstup na své území nebo průjezd přes ně, je povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká.

Článek 4

Provádění opatření uvedených v článku 3 se pozastaví do 13. května 2008. Před tímto dnem Rada přezkoumá situaci v Uzbekistánu a posoudí pokrok dosažený uzbeckými orgány při zajištění dodržování lidských práv a základních svobod, jakož i právního státu.

Článek 5

Tento společný postoj se použije po dobu 12 měsíců. Bude průběžně přezkoumáván. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, bude prodloužen či případně změněn.

Článek 6

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 7

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 13. listopadu 2007.

Za Radu

předseda

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

PŘÍLOHA I

Seznam vybavení, které může být použito k vnitřní represi

Vybavení k vnitřní represi podle čl. 1 odst. 2.

1. Tyto střelné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:

1.1. střelné zbraně, které nejsou kontrolovány ML 1 a ML 2 Společného vojenského seznamu EU;

1.2. střelivo zvláště určené pro střelné zbraně uvedené v bodě 1.1 a díly pro ně zvláště určené;

1.3. zbraňové zaměřovače, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU.

2. Bomby a granáty, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU.

3. Tato vozidla ([1]):

3.1. vozidla vybavená vodním dělem, zvláště určená nebo upravená pro účely kontroly nepokojů;

3.2. vozidla zvláště určená nebo upravená pro rozhánění útočících demonstrantů pomocí elektřiny;

3.3. vozidla zvláště určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;

3.4. vozidla zvláště určená pro převoz nebo přemístění vězněných nebo zadržených osob;

3.5. vozidla zvláště určená k rozmísťování mobilních překážek ([2]);

3.6. součásti pro vozidla uvedená v bodech 3.1 až 3.5 zvláště určené pro účely kontroly nepokojů.

4. Tyto výbušné látky a související vybavení:

4.1. Zařízení zvlášť určená pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a pro ně zvlášť určené součásti; s výjimkou zařízení nebo dílů zvlášť určených pro konkrétní komerční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz explozivními prostředky jiných zařízení, jejichž funkcí nevznikají exploze (např. nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepěťové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);

4.2. nálože s lineárním ničivým působením, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU;

4.3. tyto jiné výbušniny, které nejsou kontrolovány Společným seznamem EU, a související látky:

a. amatol;

b. nitrocelulóza (s obsahem dusíku větším než 12,5 %);

c. nitroglykol;

d. pentaerytritol tetranitrát (PETN);

e. pikrylchlorid;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Toto ochranné vybavení, které není kontrolováno ML 13 Společného vojenského seznamu EU ([3]):

5.1. neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;

5.2. neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti šrapnelům, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.

([1]) Tato položka nezahrnuje vozidla zvláště určená pro hasičské účely.
([2]) Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.
([3]) Tato položka nezahrnuje
— vybavení zvláště určené pro sportovní činnosti;
— vybavení zvláště určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.

6. Simulátory, které nejsou kontrolovány ML 14 Společného vojenského seznamu EU, pro výcvik používání střelných zbraní a pro ně zvlášť určené programové vybavení.

7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU.

8. Žiletkový ostnatý drát.

9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostřím delším než 10 cm.

10. Výrobní zařízení zvláště určené pro položky uvedené v tomto seznamu.

11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.

PŘÍLOHA II

Seznam osob uvedených v článku 3

1. Příjmení, jméno: Almatov, Zakirdžon
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: bývalý ministr vnitra
   Adresa: Taškent, Uzbekistán
   Datum narození: 10. října 1949
   Místo narození: Taškent, Uzbekistán
   Číslo pasu nebo občanského průkazu: pas č. DA 0002600 (diplomatický pas)
   Státní příslušnost: Uzbekistán

2. Příjmení, jméno: Mullajonov, Tachir Ochunovič
   Také znám jako: pravopisná varianta příjmení: Mullajanov
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: bývalý první náměstek ministra vnitra
   Adresa: Taškent, Uzbekistán
   Datum narození: 10. října 1950
   Místo narození: Fergana, Uzbekistán
   Číslo pasu nebo občanského průkazu: pas č. DA 0003586 (diplomatický pas), platnost do 5.11.2009
   Státní příslušnost: Uzbekistán

3. Příjmení, jméno: Mirzajev, Ruslan
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: ministr obrany, bývalý státní poradce Rady pro národní bezpečnost

4. Příjmení, jméno: Jergašev, Pavel Islamovič
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: plukovník, velitel vojenské brigády „Střed“

5. Příjmení, jméno: Mamo, Vladimir Adolfovič
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: generálmajor, zástupce velitele, brigáda zvláštních sil ministerstva obrany

6. Příjmení, jméno: Pak, Gregorij
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: plukovník, velitel brigády rychlé reakce ministerstva vnitra (útvar 7332)

7. Příjmení, jméno: Tadžijev, Valerij
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: plukovník, velitel nezávislé detašované jednotky zvláštních sil ministerstva vnitra (útvar 7351)

8. Příjmení, jméno: Inojatov, Rustam Raulovič
   Pohlaví: muž
   Hodnost, funkce: ředitel Národní bezpečnostní služby (SNB)
   Adresa: Taškent, Uzbekistán
   Datum narození: 22. června 1944
   Místo narození: Šerabád, Uzbekistán
   Číslo pasu nebo občanského průkazu: pas č. DA 0003171 (diplomatický pas); také diplomatický pas č. 0001892 (doba platnosti skončila 15.9.2004)
   Státní příslušnost: Uzbekistán